

**ROYAUME DE BELGIQUE / KINGDOM OF BELGIUM / KONINKRIJK BELGIE**

Ministère des Affaires Etrangères, du Commerce Extérieur et de la Coopération Internationale  
Ministry of Foreign Affairs, External Trade and International Co-operation  
Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en International Samenwerking

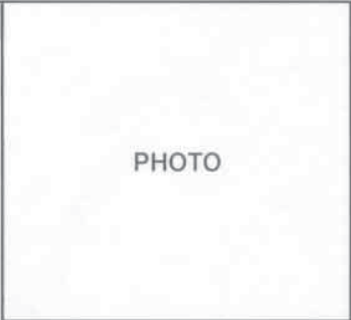
**Demande de bourse de stage pour la Belgique  
Application form for a training in Belgium**

**Données personnelles / personal data**

Nom de Famille / Family name :

Prénom(s) / first name(s) :

(tels qu'ils apparaissent ou apparaîtront dans votre passport)  
(as they are or will be written in your passport)



For married women, maiden name :

Sexe / sex :

Date de naissance / Date of birth :

Nationalité / Nationality :

Lieu de naissance / Place of birth :

Etat civil/Marital status :

Numéro de passeport / Passport number :

Adresse privée / Home address :

Ville / City :

Pays / Country :

Téléphone / Telephone :

Email :

Fax :

Téléphone cellulaire / Cellular telephone :

Adresse professionnelle / Professional address :

Ville / City :

Pays / Country :

Téléphone / Telephone :

Email :

Fax :

Téléphone cellulaire / Cellular telephone :

### Connaissances linguistiques / Proficiency in foreign languages

Langue maternelle / *Mother tongue* :

Veillez compléter le tableau suivant en indiquant les mentions suivantes correspondantes :

T = très bien, B = bien, F = faible

Please fill the chart in with the corresponding mentions : VG= Very good, G = good, W = weak

Langue / Language	Français / French	Anglais / English
Parler / <i>Speak</i>		
Lire / <i>Read</i>		
Ecrire / <i>Write</i>		
Comprendre / <i>Understand</i>		

Veillez joindre à votre dossier le certificat de connaissance linguistique complété par l'Attaché

Please attach the language certificate completed by the "Attaché"

### Etudes ( en commençant par le dernier cursus suivi) Education (starting with the last programme followed)

1. Etablissement / *Educational institution* :

Lieu / *Place* :

Titre du diplôme obtenu / *Diploma obtained (title)* :

Date d'obtention du diplôme / *Date of graduation* :

2. Etablissement / *Educational institution* :

Lieu / *Place* :

Titre du diplôme obtenu / *Diploma obtained (title)* :

Date d'obtention du diplôme / *Date of graduation* :

3. Etablissement / *Educational institution* :

Lieu / *Place* :

Titre du diplôme obtenu / *Diploma obtained (title)* :

Date d'obtention du diplôme / *Date of graduation* :

4. Etablissement / *Educational institution* :

Lieu / *Place* :

Titre du diplôme obtenu / *Diploma obtained (title)* :

Date d'obtention du diplôme / *Date of graduation* :

Ajoutez en annexe, une liste avec vos éventuelles publications.

Join in annex a list of your publications.

### Bourses antérieures / Scholarships already obtained

Si vous avez déjà bénéficié d'une bourse d'études à l'étranger, veuillez compléter les points suivants  
*If you already benefited from a scholarships in a foreign country, please fill these items.*

1. Organisation ayant attribué la bourse / *Organisation who granted the scholarship :*

Intitulé de la formation / *Name of the program :*

Etablissement fréquenté / *School, university :*

Pays / *Country :*

Durée de la bourse / *Duration of the scholarship :* de / from \_\_\_\_\_ à / to \_\_\_\_\_

2. Organisation ayant attribué la bourse / *Organisation who granted the scholarship :*

Intitulé de la formation / *Name of the program :*

Etablissement fréquenté / *School, university :*

Pays / *Country :*

Durée de la bourse / *Duration of the scholarship :* de / from \_\_\_\_\_ à / to \_\_\_\_\_

### Expérience professionnelle / Professional experience :

En partant de votre emploi actuel, indiquez les postes les plus récents que vous avez occupés :  
*Starting with your present post, list the most recent job you have had :*

Nom de l'employeur / *Name of employer :*

Position occupée / *Title of your position :*

Durée de la fonction / *Duration of position :*

Description de la fonction / *Description of your work :*

Nom de l'employeur / *Name of employer :*

Position occupée / *Title of your position :*

Durée de la fonction / *Duration of position :*

Description de la fonction / *Description of your work :*

Nom de l'employeur/*Name of employer* :

Position occupée / *Title of your position* :

Durée de la fonction / *Duration of position* :

Description de la fonction/*Description of your work* :

---

Veillez joindre l'attestation de l'employeur complétée

*Please attach your employer's attestation*

### **Demande de bourse de stage / *Training scholarship request***

Formation souhaitée :

*Training requested* :

---

Durée du stage / *Duration of the training* :

### **Données relatives à votre future carrière / *Information on your future career***

Quels sont les objectifs principaux que cette formation devrait vous permettre d'atteindre?

*What are the primary objectives to be achieved by the proposed training ?*

Quelles sont les activités que vous espérez exercer après le stage ?  
*What are the activities that you hope to develop after the training ?*

---

Renseignement complémentaires éventuels  
*More informations*

**Déclaration / Declaration**

Je certifie que mes déclarations faites en réponse aux questions ci-dessus sont véridiques et complètes.

Si ma candidature est retenue pour une bourse de stage, je m'engage :

1. à me conduire en toutes circonstances de manière compatible avec ma qualité de bénéficiaire d'une bourse du Gouvernement Belge,
2. à consacrer tout mon temps au programme établi à mon intention pendant la durée de la bourse, conformément aux instructions de l'organisme où la formation sera suivie,
3. à m'abstenir durant toute la durée de la bourse, de toute activité commerciale ou lucrative,
4. à présenter les rapports exigés par la Coopération Technique Belge,
5. à retourner dans mon pays à la fin de la bourse,
6. à informer la Coopération Technique Belge de toute modification de mon statut ou de ma disponibilité qui pourrait influencer les modalités de la bourse qui m'est attribuée par le Gouvernement Belge,
7. à me soumettre à un examen médical à mon arrivée en Belgique.

Signature du(de la) candidat(e)

Date :

*I certify that the statements that I made in this application are true and complete.*

*If I am selected for a scholarship, I undertake to :*

1. *Conduct myself at all times in a manner compatible with my status as a recipient of Belgian Government scholarship,*
2. *Spend the full time during the training period in the programme as established in accordance with the training instructions*
3. *refrain from any commercial or lucrative activities,*
4. *submit reports in accordance with the BTC requests,*
5. *return to my home country after the study programme,*
6. *inform the BTC of any changes in my status or availability that will affect the terms of the Belgian Government scholarships,*
7. *to undertake a medical examination at my arrival in Belgium.*

*Signature of applicant*

*Date*

**Documents à joindre en annexe:**

**Documents to enclose :**

1. Extrait d'acte de naissance/*birth certificate*
2. Copie des diplômes/*copy of diplomas*
3. Autorisation de l'employeur de participer à la formation/  
*Employer's authorization to participate in the training*
4. Certificat de connaissances linguistiques / *the language certificate*

**Without this documents, this file will be not considered**

**Sans ces documents, cette demande ne peut pas être prise en considération.**

# Indications à fournir par l'employeur du candidat à une bourse de formation hors-projet en Belgique

*Document à faire compléter par le directeur ou le superviseur du candidat.*

## 1. Indications relatives à l'organisme qui utilise les services du candidat

Nom	
Raison sociale	
Importance	
Adresse	

## 2. Indications relatives à la personne du candidat

Nom et prénoms	
Nationalité	
Date et lieu de naissance	

### 3.1. Indications relatives à la profession du candidat

--

### 3.2. Description des responsabilités professionnelles

--

### 3.3. Niveau des fonctions

--

**3.4. Depuis quand les exerce-t-il ?**

**3.5. Quelles sont les nouvelles responsabilités que le candidat aura à assumer à la fin de sa formation en Belgique ?**

**3.6. Le programme de formation souhaité par le candidat est-il compatible avec l'expérience acquise dans son milieu professionnel ?**

**3.7. Le contenu et la durée de la formation sollicitée permettront-ils de répondre parfaitement aux besoins de l'entreprise, de l'Institution d'enseignement ?**

**4. Informations complémentaires**

Lieu et date : .....

Nom et fonction du signataire : .....

Signature + cachet : .....